



Ngày 4 tháng 8 năm 2017

Kính gửi Quý Phụ huynh / Người Giám hộ:

Thay mặt Metro, chúng tôi muốn chia sẻ niềm hân hoan chào đón năm học mới. Vui lòng tự làm quen với chương trình **Kids Ride Free** (Đưa Trẻ Đến Trường Miễn Phí) để con em quý vị có thể tận dụng hết quyền lợi vận chuyển quan trọng này. Chương trình cho phép các học sinh DCPS và PCS đi Metrobus và Metrorail miễn phí và các học sinh của trường tư và trường trung học tôn giáo sử dụng Metrobus miễn phí.

Mỗi học sinh phải chạm Thẻ DC One Card hoặc thẻ SmarTrip® vào hộp/cổng thu phí để sử dụng hệ thống xe buýt và tàu hỏa. Vui lòng đọc các hướng dẫn này để đảm bảo con em quý vị có thể sử dụng chương trình Kids Ride Free trong suốt năm học.

Kích hoạt thẻ đi lại DC One Card với các bước đơn giản sau:

1. Chạm thẻ DC One-Card vào máy nạp thẻ tự động ở bất kỳ ga Metrorail hoặc trên bất kỳ Metrobus nào. Nếu số dư âm, đưa số dư lên \$0.
2. Nếu chạm thẻ ở ga Metrorail, sau sáu tiếng hoặc vào ngày tiếp theo, hãy quay lại cùng ga và chạm thẻ vào một máy nạp thẻ tự động để kích hoạt thẻ đi lại.
3. Nếu chạm thẻ trên một Metrobus, đợi ba ngày làm việc để việc kích hoạt thẻ đi lại sẵn sàng. Chạm thẻ vào hộp thu phí Metrobus để hoàn tất quá trình kích hoạt thẻ đi lại. Cho đến khi thẻ đi lại được kích hoạt, học sinh phải nạp tiền vào thẻ DC One Card của mình để đi Metrobus hoặc Metrorail.

Thẻ DC One Card cho phép đi đến trường hoặc các hoạt động liên quan đến trường học trong Học Khu và năm ga lân cận (Silver Spring, Friendship Heights, Capitol Heights, Southern Avenue, và Naylor Road) miễn phí. Nếu một học sinh đi lại ngoài ranh giới này, em sẽ sử dụng số tiền có trong thẻ DC One Card của mình. Nếu không còn tiền trong thẻ, số dư sẽ bị âm và vô hiệu hóa Thẻ Đi Lại Kids Ride Free. Một khi số dư trở lại mức \$0 (hoặc nhiều hơn), học sinh sẽ lại có thể sử dụng thẻ đi lại Kids Ride Free.

Metro Transit Police Department (Sở Cảnh Sát Đi Lại Metro) đang làm việc để ngăn chặn tình trạng trốn vé, và điều đó có nghĩa là tất cả hành khách phải chạm thẻ của họ trên tàu và xe buýt. Học sinh có thẻ DC One Card phải chạm thẻ vào hộp thu phí hoặc dùng thẻ SmarTrip® để trả tiền vé nếu em không mang theo thẻ DC One Card.

Vui lòng dành thời gian giúp con em quý vị kích hoạt thẻ đi lại Kids Ride Free và xem các quy tắc sử dụng Metro để các em có thể tận hưởng các quyền lợi đi lại miễn phí. Nếu quý vị gặp khó khăn hoặc có thắc mắc, hãy truy cập kidsridefree.dc.gov hoặc gọi đến DDOT's School Transit Subsidy Program Office (Văn Phòng Chương Trình Trợ Cấp Đi Lại Đến Trường của DDOT) theo số (202) 673-1740.

**Washington
Metropolitan Area
Transit Authority**

600 Fifth Street, NW
Washington, D.C. 20001
202/962-1234

By Metrorail:
Judiciary Square-Red Line
Gallery Place-Chinatown
Red, Green and
Yellow Lines

A District of Columbia
Maryland and Virginia
Transit Partnership

Với thẻ đi lại Kids Ride Free đã được kích hoạt trên thẻ DC One Card, con em quý vị đã sẵn sàng cho một năm học tích cực và thú vị!

Trân trọng,



Ronald A. Pavlik Jr.

Cảnh Sát Trưởng, Metro Transit Police Department,
Washington Metropolitan Area Transit Authority (Cơ Quan Quản Lý Đi Lại Khu
Vực Nội Đô Washington)